



Igreyidi **3**



# Incwadi ekulu yeendatjana

ISINDEBELA

**2**

Incwadi



**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# Isetjenziswa njani incwadi ekulu:

## Iindatjana encwadini le:



### Ipelaveke engekhe siyikhohlwe

1

1

#### Ukuzilungiselela ukusebenzisa isikhathi sokufunda incwadi ekulu le

- Qinisekisa bonyana abafundi boke bayakwazi ukuyibona incwadi. Nangabe abentwana betlasi lakho banengi, kungabangcono ukusebenza ngeenqhemba ezingaba namanani amancani.
- Uzokufunyana kukusebenzela ngcono ukwenza indawo lapha ungabeka khona incwadi ukuze ungalokhu ubambe incwadi njalo lokha nawufundako. (Qala imiyalelo yokwenza indawo ongabeka kiyo incwadi ekhasini elingemuva.)
- Sebenzisa irula nanyana iswazana ongakhomba ngalo amagama nawufundako.
- Nangabe ufuna ukugandelela igama elithileko, unganamathisela amabhamuza wekulomo kilo nanyana ulenzele ifreyimu ngombala othileko.

#### Isigaba sokuthoma sokwabelana ngokufunda

Isigaba sokuthoma siqalelele ekuthabeleni ukufunda begodu thoma ngokuthi abafunda ubatjengise isiqetjhana esizokufundwa bese bona baphendule imibozo ngaso bangakasifundi.

- Phendlha isiqetjhana abazosifunda uye phambili. Khuluma nabafundi ngeenthombe eziendatjaneni.
- Bawa abafundi bonyana bafunisele indatjana ekhuluma ngakho ngokuqala nje kwaphela isihloko neenthombe.
- Hlathulula amagama angazwakala alikhuni ngaphambi kokufunda indatjana.
- Zakhele amakarada wamagama ukwethula amagama amatjha.
- Funda indatjana, bewuyifake nemizwa ephilako, iphimbo elitjhugutjhugulako, ukurhaba nokufunda ngokunanya. Ungawasebenzisa namatshwayo atjengiswa kutjhuguluka kobuso.
- Vumela abafundi bazibandakanye endatjaneni ngokuhlanganyela emagameni abuyelewako, ("Gijimani! Gijimani! Gijimani ngendlela eningakghona ngayo. Angekhe ningibambe – mina ngiburotho ebenziwe ngehlama yejinja!).
- Indatjana eyodwa ingafundwa kibili nanyana kathathu ukwenzelela bonyana abafundi bakwazi ukubuyeleta amagama/imitjho enebuyeletlo, ukulingisa nanyana ukucoca ezinye iingcenyen Zendatjana basebenzise amagama ekungewabo.

#### Isigaba sesibili sokwabelana ngokufunda

- Esigabeni sesibili kusetjenziswa indatjana ebeyifundwa ngaphambilini bese kunqotjhiswa khulu ekuzibandakanyeni ekufundeni kanyekanye notitjhore kusetjenziswa ukucocisana, ukuthuthukisa ukuzwisia, ilwazi-magama, ikghono lokuhlathulula nesakhiwo selimi (ihlelo, amatshwayo wokutlola, njll.).
- Kuzokuya ngawe titjhore bonyana uzokubamba iingqondo zabafundi ngokunqophisa ekufundeni ekukhambisana nokhunye kwalokhu: ekugwaliweko, ekutloliweko, amatjhada, iphetheni yelimi, iindlela yokwazi ukukhomba imihlobo yamabizo nokuzwisia ekusemazingeni ahlukahlukene (ilwazi elibhamba, ukulungisa kabutjha, ukuzwisia ilwazi, ukwazi ukuhlela ilwazi nemibozo ezokutjengisa ikghono lokwazi ukubuka).

#### Isigaba sesithathu sokwabelana ngokufunda

- Esigabeni sesithathu sokwabelana ngokufunda, abentwana kumele bafunde isiqetjhana ngokwabo bese bayazibandakanya emsebenzini ozokwenziwa wokutlola nokucocisana omayelana nesiqetjhana.
- Nakukghonekako, isiqetjhha esizokwabelana ngokufunda kumele sikhambelane nalokho ekuzokutlolwa lapha utitjhore azokutjengisa khona bonyana isiqetjhana sitlolwa njani bese abentwana bayazibandakanya ngokuthi bazwisise isiqetjhana lokha utitjhore yena nakafundisako nanyana atlolako. Ukudosa phambili/Ukumodhlela kwekambiso yokutlola kusiza ekulungiselelni abafundi emesebenzini abazoyitlola.

1

# Ipelaveke engekhe siyikhohlwe



Bekuyipelaveke yami yokuvakatjhela ugogo nobamkhulu eplasini labo. Mina nomngani wami uDaza besikhulumu ngepelaveke le ngaso soke isikhathi. Utitjhere wethu uKkz. Stewl usibambe sidlu iselana iphetjhana elineminingwana emayelana nepelaveke, kodwana akhange besikhathazeke ngalokho.



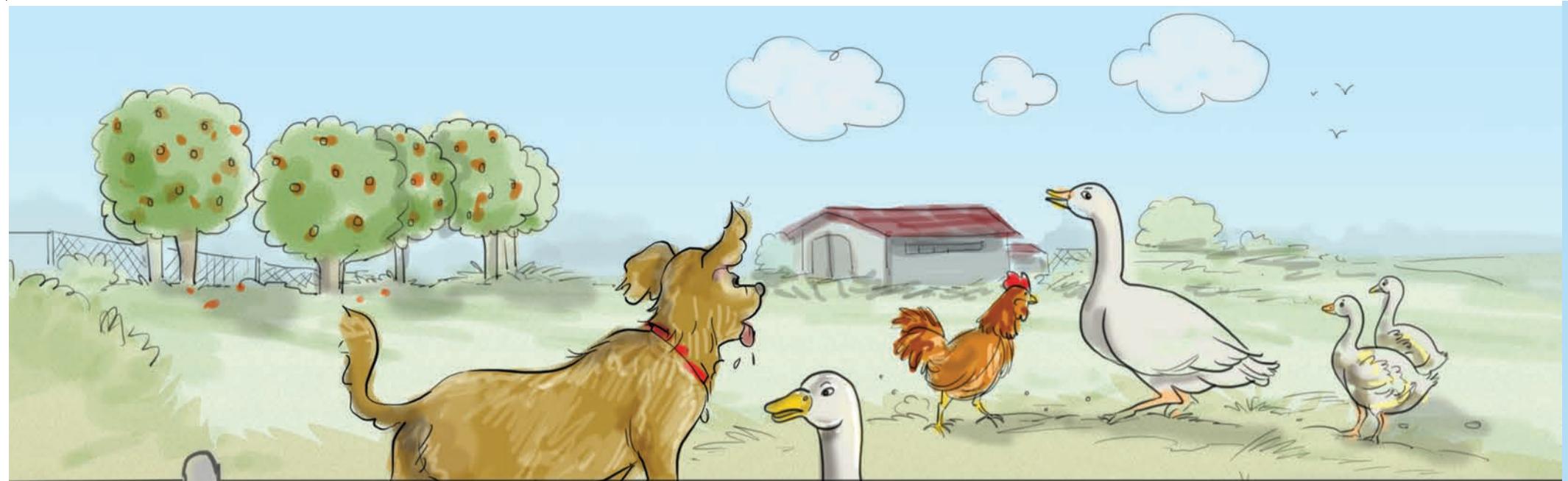
Siyalithanda iplasi. Eplasini  
kunamadada, amarhansi, iinkukhu,  
abodumbana, iimfene namadzinyani  
amatathathu weembuzi.

Timbuzi zivalelwwe ngesibayeni  
esiseduze nesabodumbana.

Zinesikhumba esinemibala, iindlebe  
namehlo amakhulu esiphongweni.

Njalo ngabo Mgqibelo ugogo  
nobakhulu bembatha amabhudzu  
wabo weraba nama-ovarolo  
bahlwengise isibaya seembuzi.

Qala isibaya seembuzi! Sisilaphelle  
begodu kunomsucwa omanzi.



Sithe nasingena eplasini, ngezwa  
bonyana kukhona okungakalungi.  
Ugogo nobamkhulu bebangekho  
esangweni ukusihlangabeza.

"Qala mma, kukhona okwenzekileko.  
Ugogo nobamkhulu balele phasi  
ngesibayeni esisilaphazekileko.

"Maye! Ziph iimbuzi?  
Uphi uNgweniya, uLayla noBilly?"  
Kutjho bonyana iimbuzi zibalekile  
godu!

"Wena noDaza nizakuqala bonyana  
zikuphi iimbuzi, mina ngizakutjheja  
ugogo nobamkhulu bonyana  
abakalimali na!"



UNgweniya yimbuzi ekhule hlangana  
nezinja, bekusilwana esingazwisisekiko.

Bewungekhe uzwisise bonyana  
uyinja, uyimbuzi nanyana umumuntu.  
Ugogo bekamunyisa uNgweniya ibisi  
ngebhodlelo lokha nakasese mncani,  
bekavamisile ukulala phezu kwesofa!

UNgweniya bekuyimbuzi  
ehlakaniphileko, bekavula ilogo yesango  
aphume nezinye iimbuzi zilande  
ngemuva.



ULayla, imbuzi enzima, nayo  
ibonakala kwangathi ilahlekile.

UBilly ipongo ekulu enekani ithanda  
ukuqhula abantu ngeempondoo zayo.

Ngiyazibuza bonyana akusilo ibanga  
lelo elenzeke kugogo nobamkhulu na.





Sagijimela esimini. Safunyana iimbuzi zidla khona lapho. Bekuyisimu etja eqedwa ukurhulwa. Bezidla lapho utjani buvangene nameva.

Benginesifiso sokuzilisa khona lapho kodwana bekunganafensi begodu iimbuzi zithanda ukudla amathuthumbo kaNom. noKks Ntathe.

Sabiza iimbuzi, "Ngweniya, Billy nawe Layla buyani!" UBilly waphakamisa iindlebe zakhe bewaragela phambili nokukarula utjani.



Ngamtjhiya khona lapho ngatjhinga kuNgweniya. Ngakhulumela ngeendlebeni zakhe. UNgweniya wakhamba eduze kwami athululile.

ULayla naye walandela uDaza.

Saziraga sesizibuyisela ngesibayeni.

Ugogo nobamkhulu besele baphumile ngesibayeni. Umma wenza isiqiniseko sokobana abakalimali begodu bahlezi phasi eenhlalweni zabo esitupeni esingemuva sendlu.

Salodlhela isango. Sasuka sayokuraga uBilly. Sambopha ngentambo yenja enerobho ede entanyeni yakhe.

Samdosa uBilly ongezwako sayomvaleda ngesibayeni.



Bekunamakuke abhagwe ngugogo ebe abekelwe thina. "Siyathokoza gogo," kutjho thina sirhuwelela. Amabheskidi wakhe besiwathanda tle.

Ugogo unezinja ezihlalu. UJasmine, uJoya, uCarle, uBig dog noDitte. Zoke izinja lezi zalethwa banikazi eplasini lokha nabakhambako bay a emaholideyini kodwana nanje zisahlala khona eplasini.

UJasmine yinja esikazi enemilenze emide nesikhumba esizotho esibutjhelelezi kanye namehlo amakhulu ahlala akhophoza iminyembezi.



Izinja zenza umsebenzi omkhulu tle eplasini. Inja ebizwa ngelaka Big dog yona beyinesikhozi nerhansi. Njalo nasibiza u Big dog simnikela ithambo lakhe, irhansi liyadana ngombana lona asilinikeli litho. Sobabili sagijimela ngendlini siyokuthathela irhansi uburotho.

U Joya bekuyinja kagogo. Sekusikhathi eside ugogo ayifuyile injal e. Ugogo bekayithanda begodu bekathanda ukuba seduze nogogo ngaso soke isikhathi.

Izinja u Ditte no Carlo bekumidlwana esese mincani ethanda ukuhlala ndawonye ngaso soke isikhathi.

Imidlwana le beuyiqinisekisa bonyana  
iinkukhu ziphephile lokha abokholo  
nabaphapha ngehla kwepulasi.



Ugogo nobamkhulu bebanedamu elikhulu eplasini labo. Ngelanga elilandelako, mina noDaza nezinja ezihlanu saqijimela edamini sesiyokududa. Inja uJasmine ithanda ukududa. Lokha nangidoseka imisipha enyaweni, injayakagogo le ingibamba ngomkhono ingidosele ngeqadi kwedamu ukuze ngiphume ngiphephile. Mina noDaza besizizwa siphephile lokha nasinenja uJesmine.



Saduda kamnandi ngedamini sidlala besiphatjhaza amanzi kwabe kwafika isikhathi sesidlo semini. Endleni nasibuyela ekhaya sizwe isililo saka- ‘mme’. Idzinyani lemvu elisanda ukuzalwa libambeke hlangana namataka womuthi. “Daza” Ngarhuwelela ngedwa, bamba amataka la uqinise. Mina bese ngilinga ukukhupha idzinyani lelo.

“Bamkhulu!” Ngarhuwelela sengibikela ubamkhulu. “Mina no Daza sisindise idzinyani lemvu.”

“Nenze kuhle khulu. Ngiyathokoza.



Nginethemba kunengi enizokucocela  
abangani benu ngakho ngelanga  
langomuso.”

Yipelaveke emnandi kangangani le!  
Angekhe siyikhohlwe ipelaveke le!  
Njalo sizokuhlala sikhumbula izinto  
ezihle ezenzeka eplasini.

**Imikhumbulo emihle ihlala nathi njalo.**



Siyakwamukela emlandelandeni weencwadi ezikulu. Iincwadi ezikulu lezi ziyingcenyem yomlandelande we - Rainbow, ofaka hlangana iincwadi zokusebenzela, iincwadi zobuthakha bomlomo, iincwadi zokufunda ezhilelekileko namaphosta. Siyathemba bonyana uzokufunyana iindatjana ezhelkeneko ezingencwadini ezbunane ezikulu kileli igreyidi, ozozisebenzisa ngendlela enembako ekufundiseni kwakho begodu nabafundi bakho bazokuthabela ilemuko lokufunda. IsiTatimende somThetho-kambiso weKharikhulamu nokuhlola emazingeni asisekelo siveza ukwabelana ngokufunda njengengcenyem eqakathike khulu ngaphasi kokufunda. Ukwabelana ngokufunda kanengi kwenze ka hlangana kwamalanga amabili namane evekeni, umntwana ngamunye kumele afunde isiqetjhana esifanako. Iincwadi zokusebenzela neencwadi zokufunda ezheliweko ngizo ezingasetjenziselwa umngopho wokufunda.

Nanyana kunjalo, ekwabelaneni ngokufunda kusetjenziswa incwadi ekulu enamagama atlolle ngamagama amakhulu yindlela ehle ngombana abentwana bayakwazi ukubona amagama neenthome encwadini bese bayakwazi ukukulandela lokha nawufundako njengalokha nabalalele iindatjana edenwako. Kugakathekile bonyana abafundi bahlale benze izungu lekosibese utitjhore abe phakathi ukuze bakwazi ukubona nokufunda isiqetjhana. Amagama amakhulu encwadini azokwenza abafundi bafundele phezulu begodu bazigedlile bangasisebujameni obuthuselekako.

Iincwadi ezikulu emlandelandeni zizokwethula abafundi bakho eendatjaneni, eenkondlwani, ebuyelelwani nemidlalweni eyehlukene. Abafundi bakho bazokufunda nangewazi elinye nangemitlolo egwaliweko. Wena njengotjhore msebenzi wakho ukwenza iindatjana ziphile lokha nawuzifundela abentwana nokwenza ukufunda kuthabise bekube samdlalo kukarise. Ukusetjenziswa kweencwadi ezikulu kwenza bonyana ulingise ilemuko lokufunda ngendlela ethabisako kuwe nakubafundi. Siyathemba bonyana incwadi le izokusiza ukwenza khona lokho.

## Eminye imibono ngokusetjenziswa kweencwadi ezikulu.

- Sebenzisa iplastiki ekhanelako uyindlale phezu kwencwadi. Abentwana notitjhore bangatlola phezu kwayo.
- Tlola phezu kweplastiki eyendlalwe phezu kwencwadi ngepensela ekwazi ukusuka.
- Sebenzisa itlipara ekulu ukubambisa iplastiki ekhanelako encwadini.

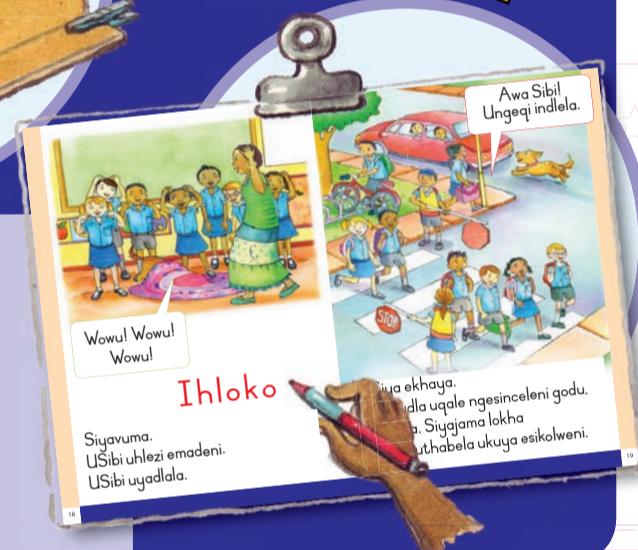
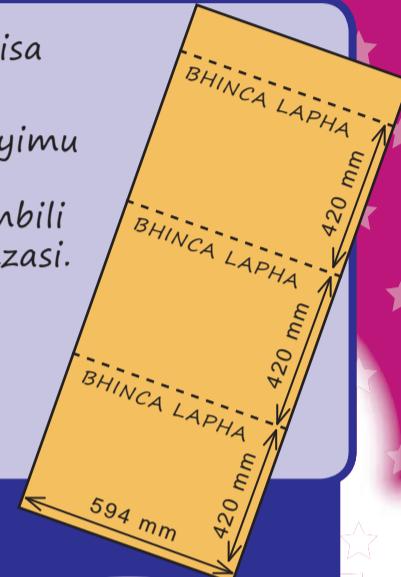
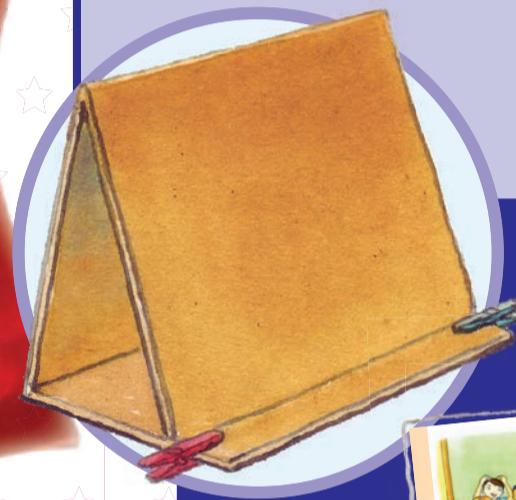
## Zenzele isitendi lapha uzokubeka khona iincwadi ezikulu

Ngilokhu ozokutlhoga:

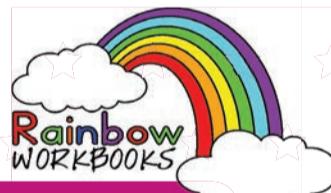
- Ikhabhoksi elinobubanzi obulingana nebencwadi ekulu (594 mm) nobude obubuyelwe kathathu (1360 mm).
- Itheyibhu enamathelako/i-masking tape
- Amatlipara amabili nanyana amapheksi amabili ukubamba amakhabhoksi.

Sebenzisa itheyibhu ukuhlanganisa iinqetjhana zamakhabhosi.

Bhinca ikhabhoksi ukwenza ifreyimu enejamo laka-A bese ubambisa ilingaphasi nengcenyem engaphambili njengombana kutjengisiwe ngenzasi.



ISBN 978-1-4315-2834-9



ISBN 978-1-4315-2834-9

**THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.**



**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Published by the Department of Basic Education  
222 Struben Street, Pretoria  
South Africa

© Department of Basic Education  
First edition 2016

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked, the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

The Big Books in this series are available in all languages. They were developed by a team of UNISA Language and Education experts as part of their Community Engagement contribution to South Africa's education sector.

Author: V McKay

